



Manual do Utilizador das
Smart Label Printers
Modelos 620, 650 e 650SE

U00128847300

Para Windows® XP, Server 2003, Vista e Windows 7
ou Mac OS® X 10.5, ou superior.
Série Smart Label Printers®

Seiko Instruments Inc.

Manual do Utilizador das Smart Label Printers Modelos 620, 650 e 650SE

U00128847300

Novembro de 2012

Declaração de Conformidade da FCC

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites relativos a um dispositivo digital da Classe B, de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC. Estes limites foram concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra a interferência prejudicial numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequências e, caso não seja instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências graves em comunicações de rádio. No entanto, não existe qualquer garantia de que não ocorrerão interferências numa determinada instalação. Se este equipamento causar interferências nocivas à receção de rádio ou televisão, cuja causa pode ser determinada desligando e ligando o equipamento, recomenda-se que o utilizador tente corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena de receção.
- Aumentar a separação entre o equipamento e o recetor.
- Ligar o equipamento a uma tomada elétrica que tenha um circuito diferente da tomada onde está ligado o recetor.
- Consulte o distribuidor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

Alterações ou modificações que não sejam expressamente aprovadas pela Seiko Instruments poderão anular a autoridade do utilizador para usar o equipamento.

Diretivas e Normas CE Aplicáveis

Diretiva	Título
2004/108/CE	Diretiva Europeia relativa à Compatibilidade Electromagnética
2006/95/CE	Diretiva Europeia relativa à Baixa Tensão
2011/65/CE	Directiva relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos
2009/125/CE	Directiva relativa à conceção ecológica de produtos que consomem energia
Normas	Título
EMC	EN55022 classe B
	EN61000-3-2, EN61000-3-3
	EN55024
LVD	EN60950-1

Para utilização na Turquia

Está em conformidade com a Diretiva relativa a Equipamentos Elétricos e Eletrónicos.

Türkiye' deki Kullanıcılar için

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Direitos de Autor

Copyright © 2012 by Seiko Instruments Inc. Todos os direitos reservados. Não é permitida a reprodução, o armazenamento num sistema de recuperação ou a transmissão, sob qualquer forma ou por qualquer meio, eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou outro, de qualquer parte desta publicação sem a autorização prévia, por escrito, da Seiko Instruments Inc. Não será assumida qualquer responsabilidade no âmbito da patente com respeito ao uso das informações contidas neste documento. Embora tenham sido adotadas todas as precauções durante a preparação desta publicação, a Seiko Instruments USA Inc. não assume qualquer responsabilidade por erros ou omissões. Não será também assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes do uso das informações contidas neste documento. Para além disso, esta publicação e as características descritas na mesma estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

Informação sobre Marcas Comerciais

SII e SII logo são marcas comerciais registadas da Seiko Instruments Inc. Smart Label Printer é uma marca comercial registada e SmartLabels, SmartCapture, SmartCopy e Smart Label Icons são marcas comerciais da Seiko Instruments USA Inc.

Outras marcas e nomes de produtos são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos respetivos detentores.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Os símbolos abaixo são utilizados neste Manual do Utilizador.



AVISO. Estas afirmações são utilizadas para indicar ações que podem resultar num risco de ferimentos pessoais graves ou morte.



CUIDADO. Estas afirmações são utilizadas para indicar ações que podem resultar em danos à impressora ou a outros materiais, ou que podem resultar em ferimentos pessoais menores.

Aviso

1. Utilize apenas o adaptador de CA fornecido com esta impressora ou um adaptador de CA que tenha sido aprovado pela Seiko Instruments para utilização com esta impressora. A utilização de um adaptador de CA inadequado pode causar o risco de sobreaquecimento ou incêndio.
2. Não dobre nem coloque um objeto pesado sobre o cabo de alimentação, uma vez que poderá danificar o cabo e resultar num risco de choque elétrico ou incêndio. Não utilize o cabo de alimentação, caso esteja danificado ou desgastado.
3. A cabeça térmica pode estar muito quente após a impressão. Tenha cuidado ao mudar as etiquetas e limpar a cabeça térmica.

Cuidado

1. Nunca introduza objetos de qualquer tipo nesta impressora, uma vez que podem tocar em pontos de tensão perigosos ou curto-circuitar peças e resultar num risco de incêndio ou choque elétrico. Nunca entorne líquido de qualquer tipo sobre a impressora.
2. Esta impressora contém peças que não podem ser reparadas pelo utilizador. Não tente reparar a impressora, pois pode ficar exposto a pontos de tensão perigosos ou outros riscos. Todos os trabalhos de reparação deverão ser realizados por um técnico devidamente qualificado.
3. Não utilize a impressora perto de água ou em condições de humidade extrema.
4. Certifique-se de que agarra apenas na ficha do cabo de alimentação ou do cabo da interface quando desligar a impressora. Puxar repetidamente pelo cabo poderá danificar o mesmo.
5. Se ocorrer uma das seguintes situações, desligue a impressora e remova a ficha da tomada:
 - O cabo de alimentação está danificado ou desgastado.
 - Foi entornado líquido sobre a impressora ou a impressora foi exposta a chuva ou água.
 - A impressora não recupera de um erro ou não funciona normalmente quando se seguem as instruções.
 - A impressora apresenta uma mudança distinta no desempenho, tal como emitir um ruído, odor ou fumo estranho.
6. Antes de utilizar a sua impressora SLP, remova a película de proteção transparente na Tampa do Motor de Impressão e na Tampa do Rolo.
7. Se a impressora SLP não for utilizada durante um período de tempo e não estiver introduzida uma etiqueta, a borracha do Rolo de Impressão pode ficar colada. Esta situação pode causar o funcionamento incorreto da impressora. Para evitar esta situação, mantenha sempre uma etiqueta na impressora SLP, mesmo quando não for utilizada.
8. Não utilize a SLP sem fechar a Tampa do Motor de Impressão.

Instalação

Para garantir o melhor desempenho, recomendamos que instale a sua impressora sobre uma superfície plana, num local que satisfaça as seguintes condições ambientais:

- Não estar sujeita a vibrações
- Não estar exposta à luz direta do sol
- Ambiente livre de poeiras
- Ambiente isento de condensação
- Temperaturas: de 59 °F a 95 °F (de 15 °C a 35 °C)
- Humidade: de 30% HR a 80% HR (sem condensação)

ACERCA DESTE MANUAL

Como ficará a constatar rapidamente, a Smart Label Printer é fácil de instalar e utilizar. É possível que, assim que tiver lido tudo o que necessita de saber para utilizar a impressora, não necessite de utilizar novamente este manual, exceto para relembrar rapidamente qualquer aspeto ou como referência.

Este manual ajudá-lo-á a instalar a sua SLP 620, 650 e 650SE, bem como o respetivo software, e a utilizar a sua SLP.

Ao elaborar este manual, assumimos que está familiarizado com as operações comuns de utilização do Microsoft Windows® XP, Server 2003, Vista ou Windows 7 num PC compatível com Windows ou Mac OS® X 10.5, ou superior, num computador Apple Macintosh.

Este manual está dividido em seis secções para facilitar a consulta:

Introdução, apresenta algumas informações gerais sobre as impressoras SLP 620, 650 e 650SE, bem como sobre o programa Smart Label.

Informações Importantes, apresenta instruções para ligar as impressoras SLP 620, 650 e 650SE ao seu PC compatível com Windows ou Mac e introduzir etiquetas na impressora. Descreve ainda o modo como pode utilizar a ajuda on-line.

Mudança de Etiquetas e Cuidados a Ter com a Impressora, apresenta informações sobre a substituição do rolo de etiquetas e os cuidados a ter com a sua SLP.

Especificações, apresenta as especificações das impressoras SLP 620, 650 e 650SE.

Assistência Técnica e Manutenção, apresenta informações sobre o serviço de assistência técnica e manutenção.

Encomenda de Etiquetas e Peças, apresenta informações sobre a encomenda de etiquetas SmartLabels e substituição de peças e acessórios.

ÍNDICE

INTRODUÇÃO.....	5
Sobre a Sua Smart Label Printer	5
Características do Software	5
INFORMAÇÕES IMPORTANTES	6
Requisitos do Sistema.....	6
Informações Básicas sobre Etiquetas.....	7
Cuidados a Ter Com as Etiquetas.....	7
Instalação da SLP 620, 650 ou 650SE	8
Instalação do Software	9
Ligação da SLP a uma Tomada Elétrica	10
Ligação da SLP ao Seu Computador.....	11
Configuração da Impressora	12
Introdução de um Rolo de Etiquetas.....	12
Teste da Impressora	15
MUDANÇA DE ETIQUETAS E CUIDADOS A TER COM A IMPRESSORA.....	16
Cuidados a Ter com a Impressora	16
Modo Off-line e On-line	17
Mudança de um Rolo de Etiquetas	17
Ajuste da Posição de Etiquetas.....	18
Remoção de Etiquetas Encravadas	20
Limpeza da Impressora	21
ESPECIFICAÇÕES	22
Smart Label Printer 620, 650 e 650SE	22
Indicadores da Luz de Estado.....	24
ASSISTÊNCIA TÉCNICA E MANUTENÇÃO	25
ENCOMENDA DE ETIQUETAS E PEÇAS	25
Encomenda de Etiquetas	25
Encomenda de Peças	25

INTRODUÇÃO

Sobre a Sua Smart Label Printer

A Smart Label Printer é a melhor forma de imprimir etiquetas, uma de cada vez, instantaneamente. A tecnologia de impressão térmica direta não utiliza tinta, toner ou fita, apenas etiquetas. A SLP produz um resultado rápido com qualidade laser numa variedade de tamanhos de etiqueta, com a capacidade de imprimir texto, gráficos, códigos POSTNET e códigos de barras.

Com a vasta variedade de SmartLabels disponíveis, pode utilizar a sua SLP para criar etiquetas para praticamente qualquer situação. Veja aqui alguns exemplos:

- Etiquetas para envelopes
- Etiquetas para pastas de arquivo
- Cassetes de vídeo
- Comprovantes de segurança
- Etiquetas de expedição
- Etiquetas para recipientes de armazenamento
- Etiquetas para cadernos de apontamentos
- Etiquetas para cassetes de vídeo
- Etiquetas com códigos de barras
- Cartões de visita/de marcação de consultas
- Crachás com nome
- Etiquetas para CD ou DVD
- Etiquetas para jóias
- Etiquetas para pastas
- Etiquetas para prateleiras

Características do Software

O programa Smart Label disponibiliza uma série de características para simplificar as suas necessidades no âmbito das etiquetas.

- O editor WYSIWYG apresenta as etiquetas à medida que vão sendo impressas.
- Imprime em plano de fundo, para que possa trabalhar com outras aplicações enquanto as etiquetas são impressas. Imprime etiquetas uma de cada vez ou listas de endereços completas.
- A interface de utilizador orientada para objetos facilita a inclusão de texto, imagens, códigos de barras, etc. na sua etiqueta.
- Possibilidade de texto misto dentro de cada objeto de texto - diferentes tipos de letra, tamanhos e estilos do tipo de letra (negrito/itálico/sublinhado) podem ser incluídos numa única linha.
- O ajuste ao tamanho da etiqueta e a divisão automática de palavras no final de cada linha assegura que os endereços e outro texto cabem na etiqueta.
- Base de dados incorporada para guardar etiquetas e formatos em categorias de base de dados a definir pelo utilizador.
- A função Localizar facilita a localização de etiquetas guardadas por nome de etiqueta, campo da base de dados ou palavras dentro da etiqueta.
- Registos com base em contactos, atualizados automaticamente a partir dos endereços das etiquetas.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Requisitos do Sistema

Para que possa utilizar a sua SLP e o respetivo software, é necessário o seguinte:

Utilizadores PC:

- Windows XP, Server 2003, Vista ou Windows 7
- IBM® PC, ou compatível, que utilize uma CPU compatível com Pentium 233 MHz ou superior
- No mínimo 64 MB de RAM, 128 MB recomendado
- 1,5 GB espaço no disco rígido
- Porta USB ou porta de série RS232C
- Unidade de CD-ROM ou DVD

Utilizadores Mac:

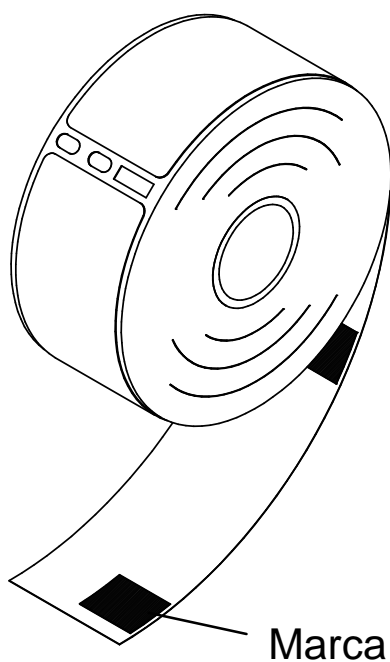
- Mac OS X v10.5 ou posterior
- PowerPC® G4 (867 MHz ou superior), G5 ou processador Intel®
- No mínimo 512 MB de RAM
- No mínimo 9 GB de espaço no disco rígido
- Porta USB
- Unidade de DVD

Informações Básicas sobre Etiquetas

Para obter os melhores resultados, recomendamos a utilização de etiquetas SmartLabels da Seiko Instruments. Outras marcas podem não ter sido concebidas para proporcionar resultados perfeitos, podem não funcionar com a sua SLP; ou podem danificar a mesma e anular a respetiva garantia.

As etiquetas SmartLabels estão disponíveis numa variedade de tamanhos e cores para permitir etiquetar praticamente tudo.

As SmartLabels têm uma marca no verso de cada etiqueta, que a SLP 620, 650 e 650SE utiliza para como parte superior no alinhamento da etiqueta. Verifique se as etiquetas têm esta marca antes de as introduzir na SLP.



Nota: as SmartLabels antigas não tinham esta marca. Certifique-se de que as SLP 620, 650 e 650SE estão listadas como impressoras suportadas na embalagem das SmartLabels.

Cuidados a Ter Com as Etiquetas

As etiquetas são sensíveis ao calor, à humidade e à luz. Por esta razão:

- Guarde as etiquetas em lugar fresco e seco.
- Não raspe ou esfregue as etiquetas com um objeto duro.
- Não exponha as etiquetas a temperaturas elevadas ou à luz direta durante um longo período de tempo.
- Mantenha solventes orgânicos longe das etiquetas.

Instalação da SLP 620, 650 ou 650SE

Aqui ficará a saber como deve desembalar e instalar a sua nova SLP. Como parte do processo de instalação, introduza um rolo de etiquetas de endereço *standard* e execute um teste rápido.

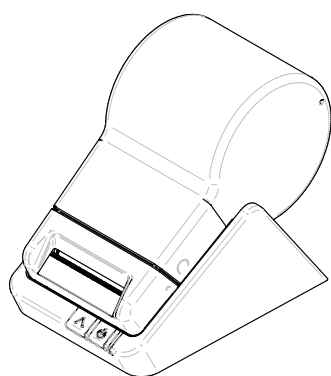
Desembalagem da SLP

Remova cuidadosamente a impressora e os respetivos componentes da caixa. Recomenda-se que guarde a caixa e os materiais de embalagem, caso necessite de armazenar ou enviar a impressora. Os acessórios variam consoante a embalagem.

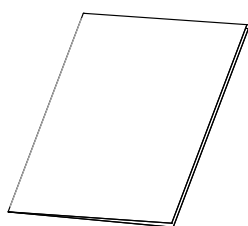
- Uma Smart Label Printer (SLP 620, 650 ou 650SE)
- Instruções de Segurança

(Acessórios)

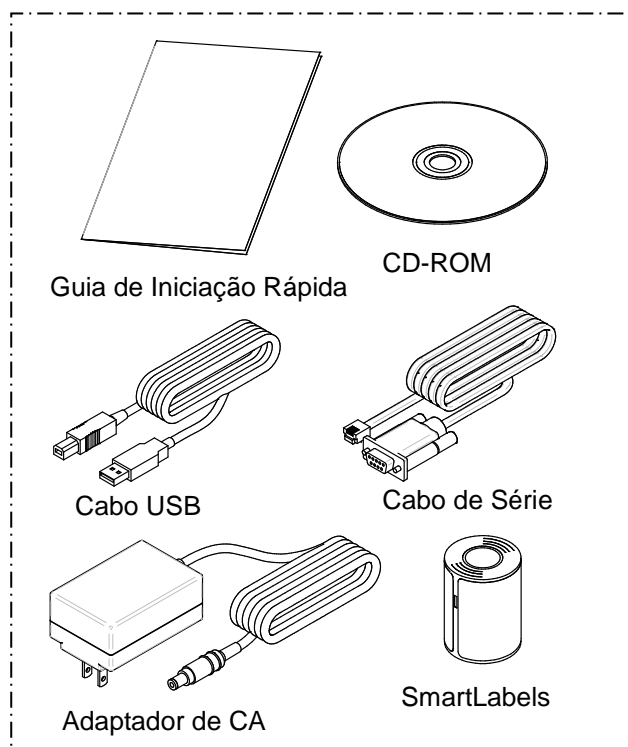
- Software Smart Label com Manual do Utilizador
- Cabo USB
- Cabo de série
- Adaptador de CA (PW-B0625-W1-U, PW-B0625-W1-E, PW-B0625-W1-B, PW-B0625-W1-A, PW-B1230-W1-U, PW-B1230-W1-E, PW-B1230-W1-B, PW-B1230-W1-A)
- Rolo inicial de SmartLabels
- Guia de Iniciação Rápida



Uma Smart
Label Printer



Instruções de
Segurança



Instalação do Software

Instalação do Programa Smart Label para MacOS X

1. Insira o CD do Smart Label. Se o instalador não aparecer automaticamente, clique duas vezes no ícone do CD do seu ambiente de trabalho ou no painel do lado esquerdo de uma nova janela do Localizador.
2. Clique duas vezes no ficheiro SIISmartLabelPrinter.mpkg. O instalador é visualizado. Siga as instruções apresentadas no ecrã.
3. O Mac OS X 10.5, ou superior, configurará automaticamente a sua SLP assim que esta seja ligada.

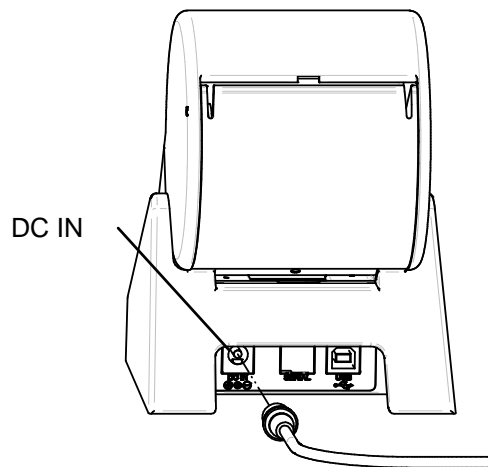
Instalação do Programa Smart Label para Windows

1. Insira o CD do Smart Label. O assistente de instalação inicia automaticamente na maioria dos sistemas. Se o ecrã de introdução não for visualizado após alguns segundos, faça o seguinte:
2. Clique no botão Iniciar do Windows, aponte para Definições e escolha Painel de controlo.
3. Clique duas vezes em Adicionar/Remover Programas e depois no botão Instalar. Siga as instruções do assistente de instalação.

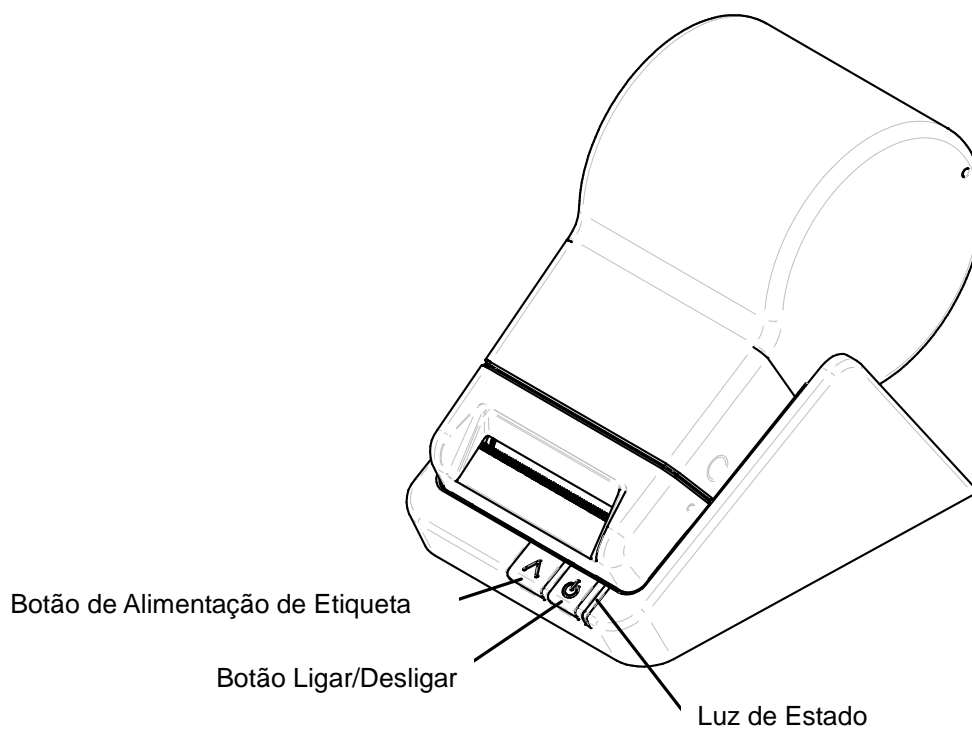
Tenha em atenção o seguinte: se a impressora não for reconhecida ou não forem visualizados todos os modelos de etiqueta, terá de configurar a sua impressora no software da impressora SLP. Consulte "Configuração da Impressora".

Ligação da SLP a uma Tomada Elétrica

1. Ligue o adaptador de CA fornecido à parte de trás da SLP e a uma tomada elétrica.



2. A impressora liga-se automaticamente quando estiver ligada à alimentação de CA. A Luz de Estado pisca caso não existam etiquetas na impressora.



Ligação da SLP ao Seu Computador

Utilize o cabo USB ou de série fornecido com a SLP 620, 650 ou 650SE para ligar a SLP ao seu computador.



CUIDADO: desligar ou ligar o cabo da interface com a impressora ligada pode danificar a impressora.

Siga os seguintes passos:

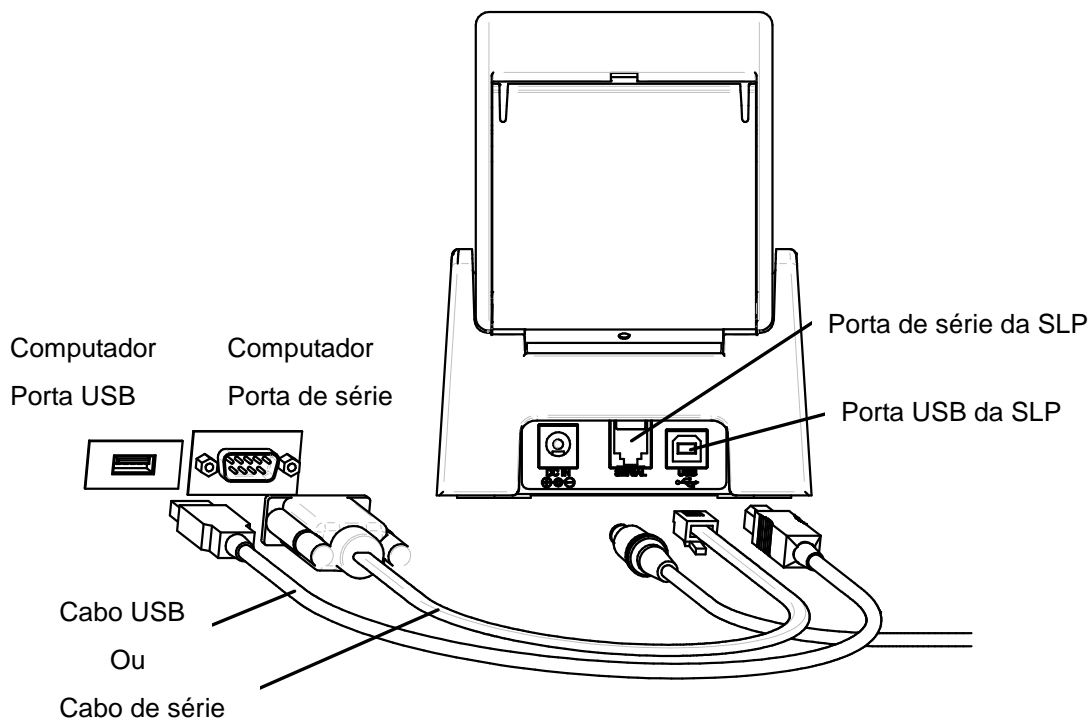
1. Certifique-se de que a SLP está desligada. Se a Luz de Estado estiver acesa, mantenha o Botão Ligar/Desligar premido até que a SLP esteja desligada.
2. Ligue a impressora ao seu PC ou Mac.

Ao utilizar o cabo USB:

- Insira o cabo USB na porta USB no seu PC ou Mac.
- Se todas as portas USB estiverem a ser utilizadas, talvez seja necessário comprar um hub USB.
- Ligue a outra extremidade do cabo à respetiva porta na parte de trás da SLP.

Ao utilizar o cabo de série:

- Insira o cabo de série na porta de série no seu PC ou Mac.
- Ligue a outra extremidade do cabo à respetiva porta na parte de trás da SLP.



Configuração da Impressora

Se a impressora não for reconhecida pelo assistente de instalação, terá de configurar manualmente a sua impressora. Para tal, siga os seguintes passos:

Preparação do Rolo de Etiquetas

1. Abra o software da Smart Label Printer.
2. No menu pendente Label, selecione Printer Set-up.
3. Selecione Add a printer.
4. Selecione o modo como a sua impressora está ligada e clique em Done.

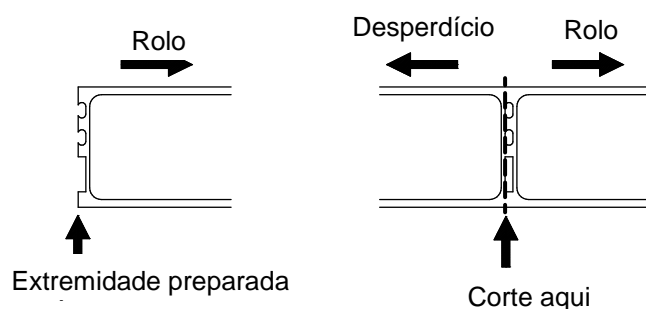
Introdução de um Rolo de Etiquetas

Preparação do Rolo de Etiquetas

1. Remova o autocolante que se encontra no início do rolo de etiquetas.

Nota: certifique-se de que existe uma marca preta no verso da etiqueta, conforme apresentado em "INFORMAÇÕES BÁSICAS SOBRE ETIQUETAS".

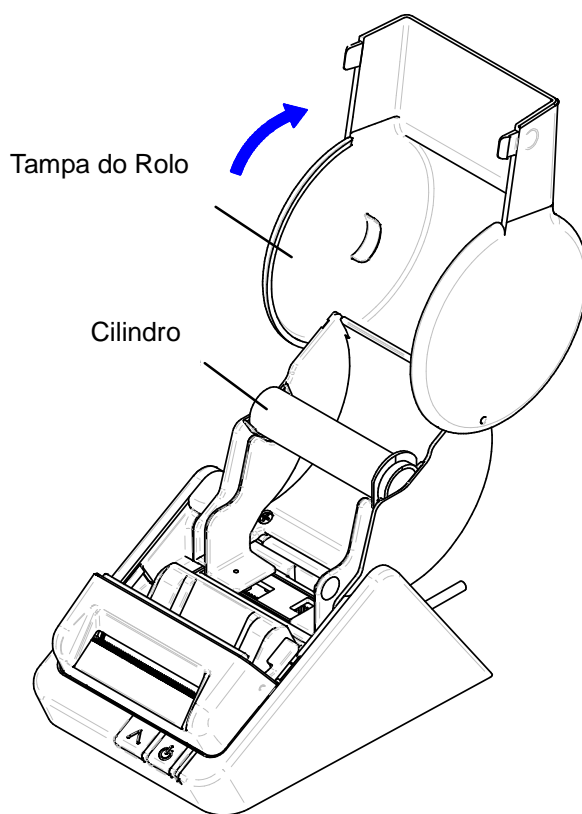
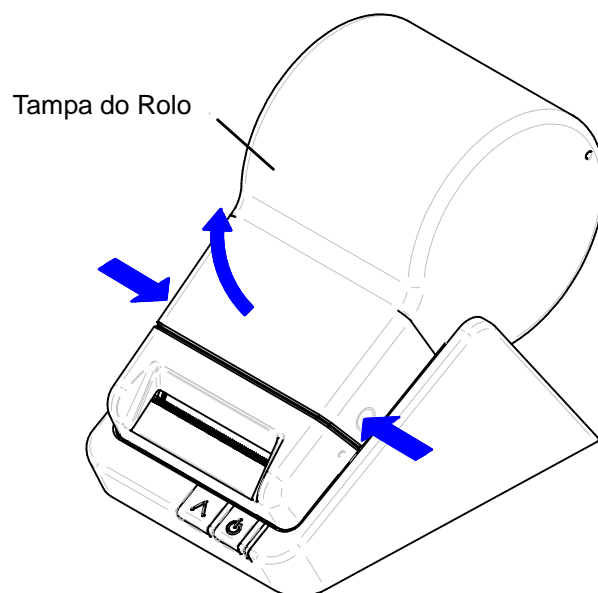
2. Se necessário, corte entre as etiquetas para criar uma "guia".



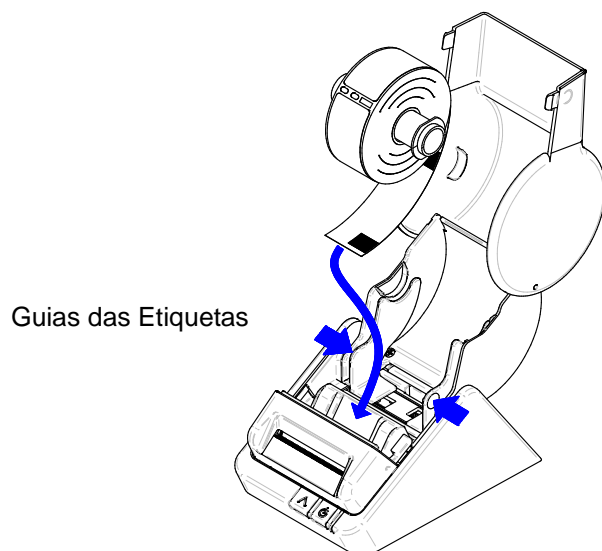
Se a extremidade do rolo não estiver preparada, conforme apresentado acima, corte entre as etiquetas deixando a máxima reserva possível na extremidade do rolo, para ser utilizada como guia.

Introdução do Rolo de Etiquetas

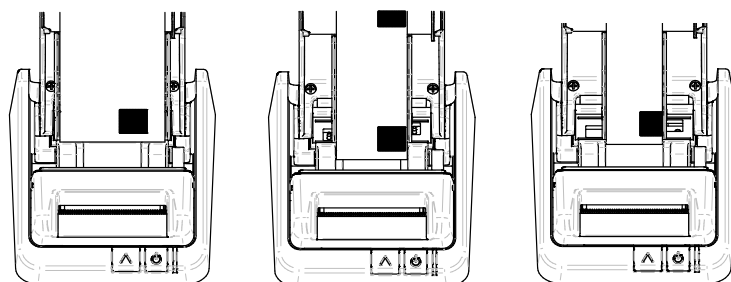
1. Certifique-se de que o cabo de alimentação está ligado à corrente e a impressora ligada. A luz verde de estado deve piscar.
2. Pressione os lados esquerdo e direito da Tampa do Rolo e levante a extremidade da mesma para abrir.



3. Remova o Cilindro da SLP e insira o rolo de etiquetas no Cilindro.
4. Insira as etiquetas e o Cilindro na SLP. Ajuste as guias para ajustar as etiquetas, tal como apresentado abaixo.



A SLP disponibiliza três tipos de etiquetas com diferentes larguras de papel. Introduza cada etiqueta nas posições apresentadas nas figuras abaixo.

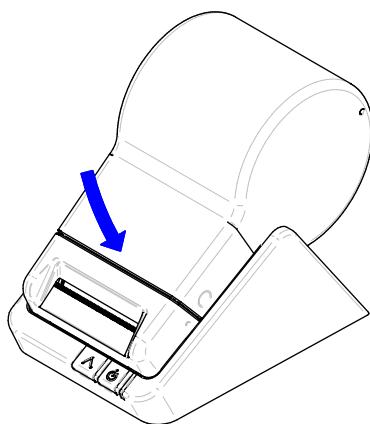


5. Introduza a extremidade livre do rolo de etiquetas, com o lado da etiqueta voltado para baixo, na ranhura de entrada de papel. Empurre as etiquetas para dentro da ranhura de entrada de papel, até sentir uma ligeira resistência. Continue a empurrar gentilmente. A SLP alimenta automaticamente as etiquetas e alinha a extremidade na ranhura de saída.

Se a etiqueta não aparecer na ranhura de saída:

pressione e solte o Botão de Alimentação de Etiqueta para avançar as etiquetas.

6. Feche a Tapa do Rolo.



Teste da Impressora

Um teste rápido permite-lhe saber se a sua impressora está a funcionar corretamente e se as etiquetas foram introduzidas corretamente.

Testar a SLP 620, 650 e 650SE

1. Prima e mantenha premido o Botão Ligar/Desligar durante 2 segundos para que a impressora mude para o modo de espera.
2. Prima e mantenha premido o Botão de Alimentação de Etiqueta e prima depois o Botão Ligar/Desligar. A Luz de Estado verde começa a piscar. Não solte o Botão de Alimentação de Etiqueta.
3. Para imprimir o número de série e a versão de firmware:
 - Mantendo o Botão de Alimentação de Etiqueta premido, prima e solte o Botão Ligar/Desligar uma vez e solte o Botão de Alimentação de Etiqueta.
4. Para imprimir o teste de densidade:
 - Mantendo o Botão de Alimentação de Etiqueta premido, prima e solte o Botão Ligar/Desligar duas vezes e solte o Botão de Alimentação de Etiqueta.

MUDANÇA DE ETIQUETAS E CUIDADOS A TER COM A IMPRESSORA

A SLP 620, 650 e 650SE utiliza uma tecnologia avançada de impressão térmica para proporcionar uma impressão nítida e de alto contraste. Não existem fitas ou tinteiros para substituir.

Para obter os melhores resultados, recomendamos a utilização de etiquetas SmartLabels da Seiko Instruments. Outras marcas podem não ter sido concebidas para proporcionar resultados perfeitos com a sua Smart Label Printer; podem não funcionar com a sua SLP ou podem danificar a mesma e anular a respetiva garantia.

Cuidados a Ter com a Impressora

A sua SLP 620, 650 ou 650SE é um aparelho de alta precisão, concebido para funcionar sem problemas. Siga as seguintes instruções:

- **Nota:** a SLP 620, 650 ou 650SE foi concebida para ser utilizada apenas com SmartLabels Seiko Instruments. A utilização de etiquetas inadequadas pode danificar a impressora e anular a garantia.
- Não opere a impressora num ambiente com poeiras.
- Mantenha a impressora longe da luz direta do sol.
- Desligue a impressora sempre que não estiver a ser utilizada.
- Desligue a ficha da corrente caso a impressora não seja utilizada durante um longo período de tempo.

Eliminação de Impressoras Antigas

Ao descartar Smart Label Printers antigas e usadas, cumpra os regulamentos de eliminação ou reciclagem em vigor na sua área de residência.

Modo Off-line e On-line

Premir e soltar o Botão Ligar/Desligar faz com que a impressora alterne entre o modo off-line e on-line. Uma Luz de Estado âmbar indica que a impressora se encontra off-line. Não existe comunicação com o computador quando a impressora se encontra off-line.

Esta funcionalidade é uma forma prática de parar a impressão, de modo a que não desperdice etiquetas enquanto elimina etiquetas em fila de espera para impressão.

Mudança de um Rolo de Etiquetas

Este procedimento descreve o modo como se devem remover e substituir rolos de etiquetas.

- Pode introduzir um tipo de etiqueta diferente em qualquer altura, não tem de esperar até que todas as etiquetas tenham sido utilizadas.
- Quando se acabarem as etiquetas, a Luz de Estado verde na dianteira da SLP pisca. Se a impressão estiver em curso, é visualizada uma mensagem no PC a avisar que a impressora não tem etiquetas.

Remoção do Rolo Antigo



CUIDADO: NÃO puxe pelas etiquetas para as remover da impressora. Isto pode fazer com que as etiquetas fiquem encravadas dentro da impressora.

1. Arranque todas as etiquetas impressas. Se as etiquetas não forem arrancadas, podem ficar presas quando realizar o passo 2.
2. Prima e mantenha premido o Botão de Alimentação de Etiqueta. As etiquetas saem pela parte traseira da SLP. Se isto não funcionar, consulte "Ajuste da Posição das Etiquetas" para soltar o Rolo de Impressão e remover as etiquetas.

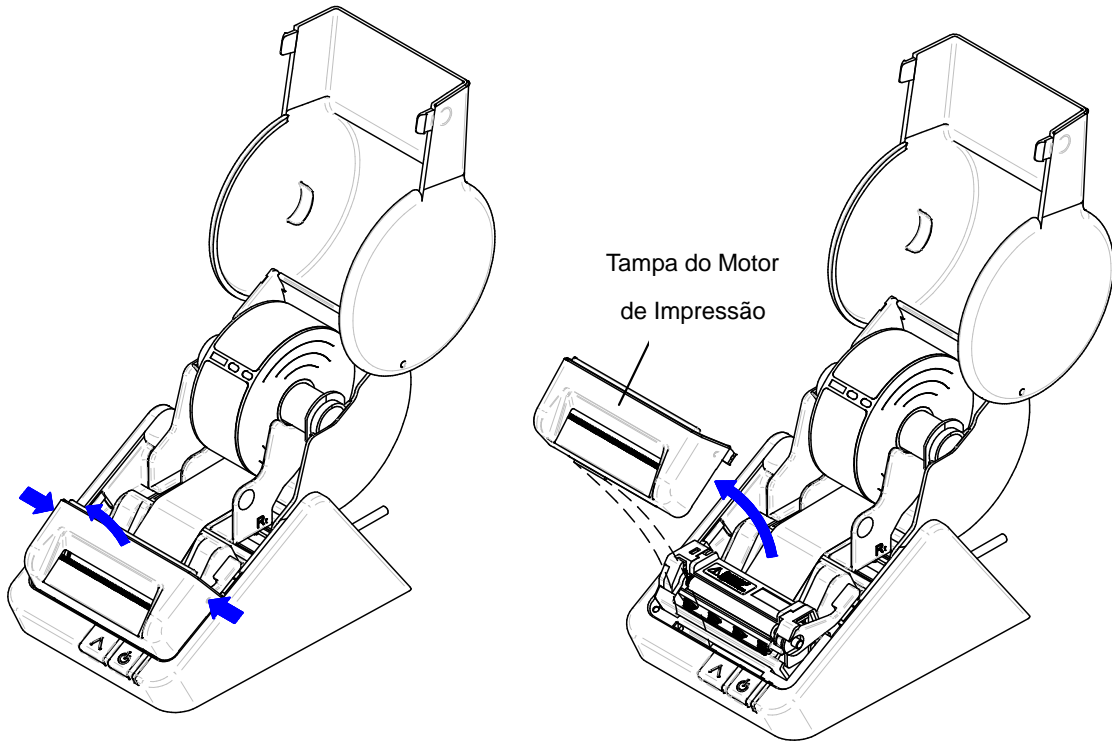
Introdução do Novo Rolo

Prepare e introduza o novo rolo de etiquetas, conforme descrito em "Introdução de um Rolo de Etiquetas".

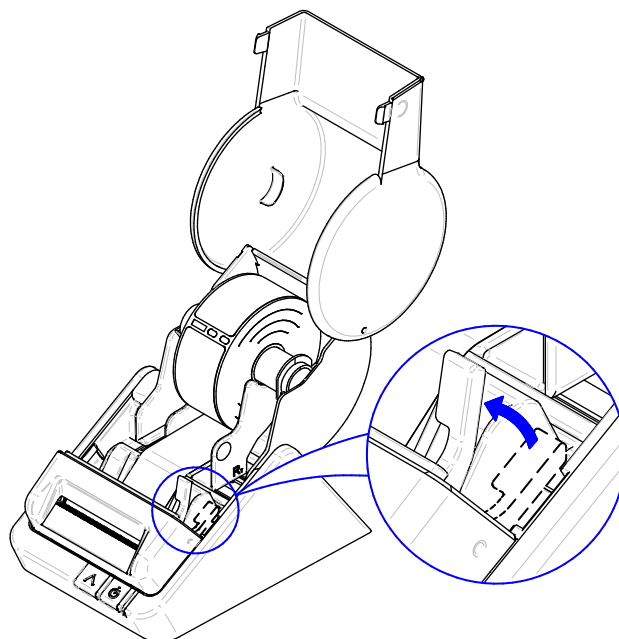
Ajuste da Posição de Etiquetas

Se achar que as etiquetas estão a avançar num determinado ângulo, siga estes passos para as reajustar:

1. Certifique-se de que a SLP está desligada. Se a Luz de Estado estiver acesa, mantenha o Botão Ligar/Desligar premido até que a SLP esteja desligada.
2. Gire a Tampa do Rolo para abrir e remova a Tampa do Motor de Impressão puxando-a para si enquanto pressiona os lados esquerdo e direito da Tampa do Motor de Impressão.



3. Liberte a pressão sobre as etiquetas deslocando a Alavanca de Desbloqueio do Rolo de Impressão para a frente. Ao soltar a Alavanca de Desbloqueio do Rolo de Impressão, esta regressa à posição original. Mantenha a Alavanca de Desbloqueio do Rolo de Impressão pressionada até que o ajuste da posição da etiqueta tenha sido concluído.



4. Reajuste as etiquetas para que fiquem direitas.
5. Coloque a Alavanca de Desbloqueio do Rolo de Impressão na posição inicial.
6. Substitua a Tampa do Motor de Impressão, começando pela base, e empurre a extremidade superior até que a Tampa do Motor de Impressão encaixe.
7. Certifique-se de que as etiquetas são introduzidas na ranhura de entrada de papel.

Remoção de Etiquetas Encravadas

Se uma etiqueta ficar encravada na sua impressora, remova-a do seguinte modo:

1. Certifique-se de que a SLP está desligada. Se a Luz de Estado estiver acesa, mantenha o Botão Ligar/Desligar premido até que a SLP esteja desligada.
2. Gire a Cobertura do Rolo para abrir. Com uma tesoura, corte as etiquetas entre o rolo de etiquetas e a ranhura de entrada de papel.
3. Remova a Tampa do Motor de Impressão puxando-a para si enquanto pressiona os lados esquerdo e direito da mesma.
4. Liberte a pressão sobre as etiquetas deslocando a Alavanca de Desbloqueio do Rolo de Impressão para a frente. Ao soltar a Alavanca de Desbloqueio do Rolo de Impressão, esta regressa à posição original. Mantenha pressionada a Alavanca de Desbloqueio do Rolo de Impressão até que a etiqueta seja removida.
5. Remova a etiqueta encravada.



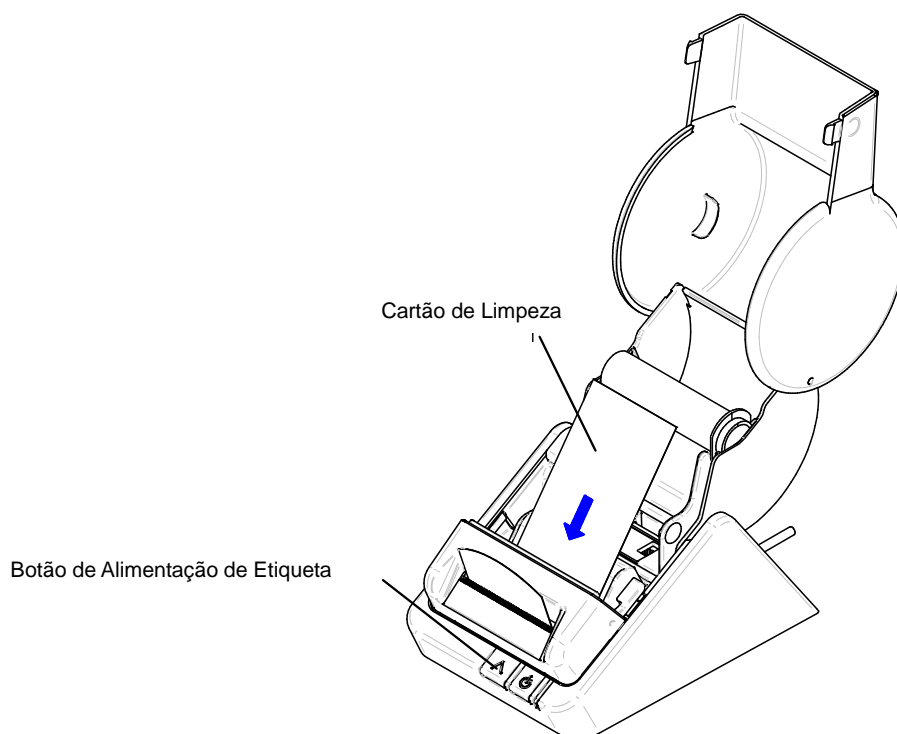
CUIDADO: NÃO toque no motor de impressão. Pode estar quente.

6. Coloque a Alavanca de Desbloqueio do Rolo de Impressão na posição original.
7. Substitua a Tampa do Motor de Impressão, começando pela base, e empurre a extremidade superior até que a Tampa do Motor de Impressão encaixe.

Limpeza da Impressora

Ao Utilizar um Cartão de Limpeza

1. Remova as etiquetas da impressora.
2. Introduza o Cartão de Limpeza para Smart Label Printer Seiko (SLP-CLNCRD).
3. O Cartão de Limpeza deve ser introduzido automaticamente ou pode premir o Botão de Alimentação de Etiqueta para introduzir manualmente o cartão (também pode puxar gentilmente o cartão para o guiar pelo Rolo de Impressão).



4. Eliminação correta do cartão usado.

ESPECIFICAÇÕES

Smart Label Printer 620, 650 e 650SE

A Smart Label Printer é um aparelho de impressão compacto, ideal para aplicações de impressão de etiquetas. Não existem tipos de letra incorporados e qualquer texto tem de ser convertido numa imagem de mapa de bits por um computador anfitrião ou dispositivo de impressão.

Informações sobre o programador podem ser consultadas no nosso website, em:
www.siiibusinessproducts.com

Impressora

Especificações	SLP620	SLP650,650SE
Tecnologia	Térmica direta	
Resolução	203 dpi (8 pontos/mm)	300 dpi (11,81 pontos/mm)
Largura Máx. do Papel	2,28 pol. (57,9 mm)	
Largura Máx. de Impressão	1,89 pol. (48,0 mm)	1,92 pol. (48,8 mm)
Velocidade de Impressão	33 etiquetas/minutos*	50 etiquetas/minutos*
Interface	USB	650 USB 650SE USB,RS-232C
Tensão de funcionamento	De DC5.7 V a DC6.3 V	De DC11.4 V a DC12.6 V
Consumo de corrente (Normal)	2,3 A	2,8 A
Consumo de corrente (Máximo)	2,5 A	3,0 A
Dimensões	4,48 pol. (L) x 6,77 pol. (P) x 5,83 pol. (A) (113,8 mm (L) x 172 mm (P) x 148 mm (A))	
Peso	Aprox. 0,97 lbs (440 g)	
Vida Útil	6 km	15 km

* Velocidade média de impressão num ambiente com uma temperatura de 25 °C, comprimento da etiqueta 89 mm.

Tabela de Conformidade

Verifique a lista abaixo para ver se a impressora e os respectivos acessórios podem ser utilizados nos países de destino e se estão em conformidade com os regulamentos.

✓: Em conformidade

Países ^{*1}	SLP620, SLP650, 650SE	PW-B0625-W1-U PW-B1230-W1-U	PW-B0625-W1-E PW-B1230-W1-E	PW-B0625-W1-B PW-B1230-W1-B	PW-B0625-W1-A PW-B1230-W1-A
EUA	✓	✓	-	-	-
Canadá	✓	✓	-	-	-
Brasil	✓	-	✓	-	-
UE (exceto Reino Unido), AECL	✓	-	✓	-	-
Reino Unido	✓	-	-	✓	-
Turquia	✓	-	✓	-	-
Emirados Árabes Unidos	✓	-	✓	-	-
África do Sul	✓	-	✓	-	-
Israel	✓	-	✓	-	-
Tunísia	✓	-	✓	-	-
Malásia	✓	-	(✓)	✓	-
Índia	✓	-	✓	-	-
Singapura	✓	-	(✓)	✓	-
Austrália, Nova Zelândia	✓	-	-	-	✓

*1: Pergunte ao seu representante de vendas SII se quer utilizar os produtos noutros países que não constem da lista acima.

(Nota): O cabo de CA correto difere de país para país. Veja a lista abaixo para descobrir que cabo necessita de ligar nos países de destino.

Ambiente

Especificações	SLP620	SLP650,650SE
Temperatura de Funcionamento	de 41 °F a 104 °F (de 5 °C a 40 °C)*	
Temperatura de Armazenamento	de -4 °F a 140 °F (de -20 °C a 60 °C)	
Humidade de Funcionamento	de 30% HR a 80% HR (sem condensação)	
Humidade de Armazenamento	de 30% HR a 90% HR (sem condensação)	

* Excluem-se papéis especiais.

Indicadores da Luz de Estado

Indicador LED	Estado
Desligado	Desativado/Modo de Espera
Verde Constante	On-line
Amarelo Constante	Off-line
Verde Intermitente 1*	Sem papel
Verde Intermitente 3*	Arrefecimento
Amarelo Intermitente 1*	Papel encravado
Amarelo Intermitente 2*	Capacidade da memória interm. excedida
Vermelho Intermitente 1*	Erro de temperatura da cabeça
Vermelho Intermitente 2*	Erro de tensão
Vermelho Intermitente 3*	Erro de cabeça
Vermelho Intermitente 5*	Erro de hardware

* O número refere-se ao número de intermitências.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA E MANUTENÇÃO

Consulte o tópico "Troubleshooting" em Ajuda On-line para informações sobre o modo como pode determinar se a sua Smart Label Printer necessita de manutenção e como contactar a Seiko Instruments para Assistência Técnica e reparações.

Pode contactar a Assistência Técnica no nosso website, na secção Support, em:
www.siibusinessproducts.com

ENCOMENDA DE ETIQUETAS E PEÇAS

Encomenda de Etiquetas

Para obter os melhores resultados, recomendamos a utilização de etiquetas SmartLabels da Seiko Instruments. Outras marcas podem não ter sido concebidas para proporcionar resultados perfeitos, podem não funcionar com a sua SLP; ou podem danificar a mesma e anular a respetiva garantia.

Para mais informações sobre a encomenda de etiquetas, escolha o comando How to Order Labels no menu Help ou consulte o tópico "Ordering Labels" na Ajuda on-line.

Pode encomendar etiquetas diretamente à Seiko Instruments no nosso website, no seguinte:
www.siibusinessproducts.com

Encomenda de Peças

Para mais informações sobre a encomenda de peças sobresselentes e acessórios, consulte o seu modelo SLP no tópico "Troubleshooting" em Ajuda on-line.

Pode encomendar peças diretamente à Seiko Instruments no nosso website, no seguinte endereço:
www.siibusinessproducts.com

Seiko Instruments USA Inc.

Thermal Printer Div.

21221 S. Western Avenue, Suite 250, Torrance, CA 90501, USA

Telefone:+1-310-517-7778 Facsimile:+1-310-517-7779

Seiko Instruments GmbH

Siemensstrasse 9, D-63263 Neu-Isenburg, Germany

Telefone:+49-6102-297-0 Facsimile:+49-6102-297-222